

Inhalt

Lieferumfang	4
Legende	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Gerät aufstellen und anschließen	8
Funktionsübersicht	8
Benutzung	8
Reinigung und Aufbewahrung	9
Fehlerbehebung	10
Technische Daten	11
Entsorgung	11

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Mini-Kühlschrank** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

www.dspro.de/kundenservice

Lieferumfang

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2 Anschlussleitung mit Kfz-Adapter
- 3 Einlegeboden
- 4 Mini-Kühlschrank

Nicht abgebildet:

- Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät oder die Anschlussleitungen Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Legende

(Abbildungen auf der Ausklappseite)

Geräteübersicht – Vorderseite

- 5 Türöffner
- 6 Tür
- 7 Stellfüße
- 8 seitlichen Lüftungsschlitze
- 9 Tragegriff

Geräteübersicht – Rückseite

- 10 Lüfter
- 11 hintere Lüftungsschlitze
- 12 Anschlussbuchse **220 V** (AC)
- 13 Anschlussbuchse **12 V** (DC)
- 14 Ein- / Ausschalter
 - HOT** – Warmhaltemodus
 - OFF** – Aus
 - COLD** – Kühlmodus
- 15 Kontrollleuchte Warmhalten, rot
- 16 Kontrollleuchte Kühlen, grün

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Schutzklasse II



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet



Gebrauchsanleitung vor Nutzung lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG

warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT

warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS

warnt vor Sachschäden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Kühlen von Dosen (0,33 l bis 0,5 l) bzw. Flaschen (0,33 l) und kleineren Lebensmitteln.
- Das Gerät eignet sich zusätzlich zum Warmhalten.
- Das Gerät eignet sich **nicht** zum Kühlen von herkömmlichen 0,5 l oder größeren Flaschen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse nicht verschließen.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Die beiden mitgelieferten Anschlussleitungen nicht mit einem anderen Gerät bzw. das Gerät nie mit anderen Anschlussleitungen verwenden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitungen vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitungen des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler repariert / ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Das Gerät und die Anschlussleitungen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Sicherstellen, dass das Gerät und die Anschlussleitungen nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitungen niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Verbrennungsgefahr!** Das Gerät und dessen Inhalt werden im Warmhaltemodus warm. Während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen.
- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass die Anschlussleitungen stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren sind.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten bzw. einen Zigarettenanzünder anschließen. Die Steckdose bzw. der Zigarettenanzünder muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt werden und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose bzw. den Kfz-Adapter aus dem Zigarettenanzünder ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der Netzstecker bzw. Kfz-Adapter gezogen oder in die Steckdose bzw. in den Zigarettenanzünder gesteckt wird.
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose bzw. dem Zigarettenanzünder immer am Netzstecker bzw. Kfz-Adapter und nie am Netzkabel ziehen!
- Die Anschlussleitungen nie um das Gerät wickeln.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Das Gerät vor Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.

Gerät aufstellen und anschließen

1. Die entsprechende Anschlussleitung (1, 2) vollständig abwickeln.
2. Das Gerät mit einem Freiraum zu den Seiten und nach oben (ca. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und unempfindlichen Untergrund stellen.
3. Den Anschlussstecker der gewählten Anschlussleitung in die entsprechende Anschlussbuchse auf der Rückseite des Gerätes stecken:

Anschlussleitung mit Netzstecker	▶	Anschlussbuchse 220 V (12)
Anschlussleitung mit dem Kfz-Adapter	▶	Anschlussbuchse 12 V (13)
4. Den Netzstecker bzw. den Kfz-Adapter in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose bzw. einen Zigarettenanzünder stecken. **BEACHTEN!** Der Ein- / Ausschalter (14) sollte beim Anschließen auf der Position **OFF** stehen.

Funktionsübersicht

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Modi: Warmhalte- und Kühlmodus. Den Ein- / Ausschalter (14) in die gewünschte Position stellen, um zwischen den Modi zu wählen.

Position	Funktion	Kontrollleuchte
OFF	Gerät ist ausgeschaltet	beide Kontrollleuchten ausgeschaltet
HOT	Gerät befindet sich im Warmhaltemodus (ca. 50 °C)	Kontrollleuchte Warmhalten leuchtet rot
COLD	Gerät befindet sich im Kühlmodus (ca. 20 °C unter Umgebungstemperatur)	Kontrollleuchte Kühlen leuchtet grün

Benutzung



BEACHTEN!

- Vor dem Wechsel von einem Modus in den anderen muss das Gerät ausgeschaltet und eine Wartezeit von mind. 5 Minuten eingehalten werden!



- Beim ersten Gebrauch kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis das Gerät die optimale Temperatur eingestellt hat. Je öfter das Gerät verwendet wird, desto schneller erreicht das Gerät seine Zieltemperatur.
- Um die Autobatterie zu schonen, das Gerät nicht über den Zigarettenanzünder betreiben, wenn der Motor des Autos aus ist.
- Wir empfehlen zu kühlende Lebensmittel bzw. Dosen oder Flaschen vorzukühlen, bevor sie in das Gerät gelegt oder gestellt werden.

1. Das Gerät anschließen („siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
2. Den Ein- / Ausschalter (**14**) in die Position **HOT** bzw. **COLD** stellen, um das Gerät im gewünschten Modus einzuschalten. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet (siehe Kapitel „Funktionsübersicht“).
3. Den Öffnungsgriff (**5**) zu sich ziehen und die Tür (**6**) öffnen.
4. Bei Bedarf den Einlegeboden (**3**) in die Halterung im Inneren des Gerätes schieben bzw. ihn aus dieser herausziehen und entfernen.
5. Die Lebensmittel bzw. Dosen oder Flaschen in das Gerät legen bzw. stellen.
6. Die Tür schließen. Sie muss hör- und spürbar einrasten.
7. Den Ein- / Ausschalter in die Position **OFF** stellen, um das Gerät auszuschalten.
8. Den Netzstecker (**1**) aus der Steckdose bzw. den Kfz-Adapter (**2**) aus dem Zigarettenanzünder ziehen.
9. Die Anschlussleitung vom Gerät trennen.
10. Das Gerät abkühlen lassen, falls der Warmhaltemodus aktiviert war, bevor es verstaubt bzw. gereinigt wird (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
- Vergewissern, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen und abgekühlt ist.
 - Falls notwendig den Inhalt und den Einlegeboden (**3**) aus dem Gerät herausnehmen.
 - Das Gerät sowie den Einlegeboden mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
 - Das Gerät und den Einlegeboden gut abtrocknen, bevor das Gerät erneut in Gebrauch genommen wird.
 - Die Anschlussleitungen (**1, 2**) regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
 - Das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.

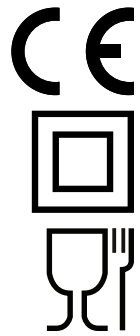


Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker der Anschlussleitung steckt nicht richtig in der entsprechenden Anschlussbuchse des Gerätes.	Den Sitz des Steckers korrigieren.
	Der Netzstecker bzw. der Kfz-Adapter steckt nicht richtig in der Steckdose bzw. dem Zigarettenanzünder.	Den Sitz des Netzsteckers bzw. des Kfz-Adapters korrigieren.
	Die Steckdose bzw. der Zigarettenanzünder ist defekt.	Eine andere Steckdose bzw. einen anderen Zigarettenanzünder ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses bzw. die Autobatterie überprüfen.
	Der Ein- / Ausschalter (14) steht in der Position OFF .	Der Ein- / Ausschalter je nach gewünschtem Modus, in die Position HOT oder COLD stellen.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Das Gerät kühlt bzw. wärmt unzureichend.	Die Tür wurde zu oft geöffnet.	Zu häufiges Türöffnen sollte vermieden werden, um sicherzustellen, dass die kalte bzw. warme Luft im Gerät verbleibt.
Das Gerät kühlt unzureichend.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Bei zu hoher Umgebungstemperatur kann die Kühlung des Gerätes beeinträchtigt werden. Die ideale Umgebungstemperatur liegt bei 20 – 25 °C.

Technische Daten

Artikelnummer:	04834 (vanille), 04837 (mint)
Modell:	LY-0204A-AC/DC
Spannungsversorgung	
per Steckdose:	220 – 240 V ~ 50 Hz
per Zigarettenanzünder:	12 V DC
Leistung	
per Steckdose:	Kühlen: 45 W; Warmhalten: 40 W
per Zigarettenanzünder:	Kühlen: 40 W; Warmhalten: 32 W
Schutzklasse:	II
ID Gebrauchsanleitung:	Z 04834_04837 M DS V1 1218



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Items Supplied	14
Key	14
Intended Use	15
Safety Notices	15
Setting Up and Connecting the Device	18
Overview of Functions	18
Use	18
Cleaning and Storage	19
Troubleshooting	20
Technical Data	21
Disposal	21

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **mini fridge**.

Before using the device for the first time, please read the instruction manual carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by this instruction manual. It is an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in this instruction manual is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, please contact the customer service department via our website:

www.dspro.de/kundenservice

Items Supplied

- 1 Connecting cable with mains plug
- 2 Connecting cable with car adapter
- 3 Shelf
- 4 Mini fridge

Not shown:

- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the device or the connecting cables, do not use the device, but contact our customer service department.

Key

(Illustrations on the fold-out page)

Device Overview – Front

- 5 Door opener
- 6 Door
- 7 Adjustable feet
- 8 Ventilation slots on side
- 9 Carrying handle

Device Overview – Back

- 10 Fan
- 11 Ventilation slots on back
- 12 **220 V** connecting socket (AC)
- 13 **12 V** connecting socket (DC)
- 14 On / Off switch
 - HOT** – Keep-warm mode
 - OFF** – Off
 - COLD** – Cooling mode
- 15 Keep-warm control lamp, red
- 16 Cooling control lamp, green

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Circuit symbol for direct current



Protection class II



Supplementary information



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!

Explanation of the Signal Words

DANGER	warns of serious injuries and danger to life
WARNING	warns of <i>possible</i> serious injuries and danger to life
CAUTION	warns of slight to moderate injuries
NOTICE	warns of material damage

Intended Use

- The device is intended to be used for cooling cans (0.33 l to 0.5 l) or bottles (0.33 l) and smaller food.
- The device is also suitable for keeping things warm.
- The device is **not** suitable for cooling conventional 0.5 l bottles or larger bottles.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in the instruction manual. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

Safety Notices

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.

- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.
- **WARNING:** Do not close up ventilation openings in the device housing.
- Do not store any potentially explosive substances, such as aerosol cans containing a flammable propellant, in this device.
- Do not use the two connecting cables which are supplied with another device and never use the device with other connecting cables.
- The device must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.
- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cables for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.
- Do not make any modifications to the device. If the device or the connecting cables of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.



DANGER – Risk of Electric Shock

- Use and store the device only in enclosed areas. Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device or the connecting cables in water or other liquids! Ensure that the device and the connecting cables cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cables with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of burns!** The device and its contents will become warm in keep-warm mode. Do not come into contact with heated parts while the device is in operation or immediately after it has been switched off.
- **Danger of strangulation!** Make sure that the connecting cables are always kept out of the reach of small children and animals.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable or explosive substances.
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts or a cigarette lighter. The plug socket or cigarette lighter must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the rating plate of the device.
- Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Lay the connecting cable in such a way that it is not squashed, bent or laid over sharp edges and do not come into contact with hot surfaces.
- The connecting cable may not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket or the car adapter out of the cigarette lighter if an error occurs during operation, there is a power cut or before a thunderstorm.
- The device must be switched off when the mains plug or car adapter is being unplugged or plugged into the plug socket or cigarette lighter.
- Never pull or carry the device by the connecting cable. When you pull it out of the plug socket or cigarette lighter, always pull on the mains plug or car adapter and never the mains cable!
- Never wrap the connecting cables around the device.
- Use only original spare parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid damage.
- Protect the device from heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.

Setting Up and Connecting the Device

1. Fully unwind the appropriate connecting cable (1, 2).
2. Set up the device with a clear space at the sides and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid, heat-resistant and hard-wearing surface.
3. Plug the connecting plug for the chosen connecting cable into the appropriate connecting socket on the back of the device:

Connecting cable with mains plug	▶	220 V connecting socket (12)
Connecting cable with the car adapter	▶	12 V connecting socket (13)
4. Plug the mains plug or car adapter into a properly installed plug socket or cigarette lighter. **PLEASE NOTE!** The On / Off switch (14) should be in the **OFF** position during connection.

Overview of Functions

The device has two different modes: keep-warm mode and cooling mode. Move the On / Off switch (14) to the position you want to choose between the modes.

Position	Function	Control lamp
OFF	Device is switched off	Both control lamps switched off
HOT	Device is in keep-warm mode (approx. 50°C)	Keep-warm control lamp is lit up red
COLD	Device is in cooling mode (approx. 20°C below ambient temperature)	Cooling control lamp is lit up green

Use



PLEASE NOTE!

- Before switching from one mode to another, the device must be switched off and you must wait for at least 5 minutes!



- When you first use the device, it can take up to 12 hours for the device to get to the optimum temperature. The more frequently the device is used, the faster the device will reach its target temperature.
- To preserve the car battery, do not operate the device via the cigarette lighter when the car's engine is off.
- We recommend that food, cans or bottles which are to be cooled are pre-chilled before they are laid down or placed in the device.

1. Connect the device (see the "Setting Up and Connecting the Device" chapter).
2. Move the On / Off switch (14) to the **HOT** or **COLD** position to switch on the device in the mode you want. The corresponding control lamp goes out (see the "Overview of Functions" chapter).

3. Pull the opening handle (5) towards you and open the door (6).
4. If necessary, slide the shelf (3) into the mounting inside the device or pull it out of the mounting and remove it.
5. Lay or place the food, cans or bottles in the device.
6. Close the door. You should feel and hear it click into place.
7. Move the On / Off switch to the **OFF** position to switch off the device.
8. Pull the mains plug (1) out of the plug socket or pull the car adapter (2) out of the cigarette lighter.
9. Disconnect the connecting cable from the device.
10. Allow the device to cool down if keep-warm mode was activated before it is stored away or cleaned (see the “Cleaning and Storage” chapter).

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
-
- Make sure that the device is not connected to the mains power and has cooled down.
 - If necessary, remove the contents and the shelf (3) from the device.
 - Wipe down the device and the shelf with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
 - Thoroughly dry the device and the shelf before the device is put back into use.
 - Check the connecting cables (1, 2) regularly for any damage.
 - Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.

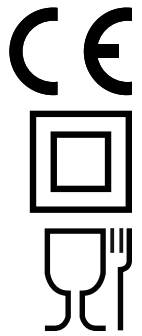


Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work.	The plug of the connecting cable is not inserted correctly in the corresponding connecting socket of the device.	Correct the fit of the plug.
	The mains plug or car adapter is not inserted correctly in the plug socket or cigarette lighter.	Correct the fit of the mains plug or car adapter.
	The plug socket or cigarette lighter is defective.	Try another plug socket or another cigarette lighter.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection or the car battery.
	The On / Off switch (14) is in the OFF position.	Move the On / Off switch, depending on which mode you want to the HOT or COLD position.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
The device is cooling or heating insufficiently.	The door has been opened too often.	Opening the door too frequently should be avoided to ensure that the cold or warm air remains inside the device.
The device does not cool sufficiently.	The ambient temperature is too high.	If the ambient temperature is too high, this can impair the cooling of the device. The ideal ambient temperature is 20 – 25°C.

Technical Data

Article number:	04834 (vanilla), 04837 (mint)
Model:	LY-0204A-AC/DC
Voltage supply	
from plug socket:	220 – 240 V ~ 50 Hz
from cigarette lighter:	12 V DC
Output	
from plug socket:	cooling: 45 W; keeping-warm: 40 W
from cigarette lighter:	cooling: 40 W; keeping-warm: 32 W
Protection class:	II
ID instruction manual:	Z 04834_04837 M DS V1 1218



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved.

Contenu

Composition _____	24
Légende _____	24
Utilisation conforme _____	25
Consignes de sécurité _____	26
Mise en place et raccordement de l'appareil _____	28
Aperçu des fonctions _____	29
Utilisation _____	29
Nettoyage et rangement _____	30
Dépannage _____	30
Caractéristiques techniques _____	31
Mise au rebut _____	31

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **mini-réfrigérateur**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. En cas de prêt ou de don de cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.dspro.de/kundenservice

Composition

- 1 Cordon de raccordement avec fiche secteur
- 2 Cordon de raccordement avec adaptateur allume-cigare
- 3 Clayette
- 4 Mini-réfrigérateur

Non illustré :

- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. En cas d'endommagement de l'appareil ou des cordons de raccordement, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente.

Légende

(Illustrations sur le rabat à l'avant)

Vue générale de l'appareil – face avant

- 5 Poignée de porte
- 6 Porte
- 7 Pieds
- 8 Fentes d'aération latérales
- 9 Poignée de préhension

Vue générale de l'appareil – face arrière

- 10 Ventilateur
- 11 Fentes d'aération arrière
- 12 Douille de raccordement **220 V** (CA)
- 13 Douille de raccordement **12 V** (CC)
- 14 Interrupteur marche / arrêt
 - HOT** – mode de maintien au chaud
 - OFF** – arrêt
 - COLD** – mode froid
- 15 Témoin lumineux de maintien au chaud, rouge
- 16 Témoin lumineux de froid, vert

Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez attentivement et observez les consignes de sécurité correspondantes.



Signe de commutation pour le courant continu



Classe de protection II



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour le rafraîchissement de canettes (de 0,33 l à 0,5 l) ou de bouteilles (0,33 l) et autres denrées peu volumineuses.
- L'appareil est également conçu pour le maintien au chaud.
- Cet appareil ne permet **pas** de rafraîchir les bouteilles traditionnelles de 0,5 l, voire plus volumineuses.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants**, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont supervisés.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.
- **AVERTISSEMENT** : n'obstruez pas les orifices d'aération du bâti de l'appareil.
- Ne stockez pas au sein de cet appareil de substances susceptibles d'exploser, comme par exemple des aérosols à gaz propulseur inflammable.
- N'utilisez pas les cordons de raccordement avec un autre appareil et n'utilisez jamais l'appareil avec d'autres cordons de raccordement.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et les cordons de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utilisez l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil en soi ou ses cordons de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les réparer / remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



DANGER – Risque d'électrocution

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil et les cordons d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous que l'appareil et les cordons de raccordement ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni les cordons de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé dans l'eau. Avant toute remise en service, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de brûlure !** En mode de maintien au chaud, l'appareil et son contenu deviennent chauds. N'entrez pas en contact avec les parties devenues chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil ou immédiatement après son arrêt.
- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir les cordons de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- **Risque de chute !** Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux combustibles. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) ni sur, ni à l'intérieur de l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre ou sur un allume-cigare. La prise ou l'allume-cigare doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Veillez à ce que les cordons de raccordement ne soient ni pincés, ni coincés, ni posés sur des arêtes vives et qu'ils n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.

- Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant ou l'adaptateur allume-cigare de l'allume-cigare si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas de panne d'électricité ou d'orage.
- L'appareil doit être arrêté avant de retirer ou d'enficher le cordon dans la prise de courant ou l'adaptateur allume-cigare à l'allume-cigare.
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon de raccordement. Pour débrancher l'appareil de la prise secteur ou de l'allume-cigare, tirez toujours sur la fiche secteur ou l'adaptateur allume-cigare, jamais sur le cordon d'alimentation !
- N'enroulez jamais les cordons de raccordement autour de l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.

Mise en place et raccordement de l'appareil

1. Déroulez intégralement le cordon de raccordement correspondant (**1, 2**).
2. Placez l'appareil sur une surface plane, solide et résistante qui ne craint pas la chaleur, en laissant toujours un espace suffisant de part et d'autre et au-dessus (env. 30 cm) de l'appareil.
3. Insérez la fiche de raccordement du cordon de votre choix dans la douille de raccordement correspondante au dos de l'appareil :
 - Cordon de raccordement avec fiche secteur
 - ▶ Douille de raccordement **220 V (12)**
 - Cordon de raccordement avec adaptateur allume-cigare
 - ▶ Douille de raccordement **12 V (13)**
4. Branchez la fiche sur une prise installée de façon réglementaire ou l'adaptateur allume-cigare sur un allume-cigare. **À NOTER !** Au moment du branchement, l'interrupteur marche / arrêt (**14**) doit être sur la position **OFF** (arrêt).

Aperçu des fonctions

L'appareil fonctionne selon deux différents modes : mode de maintien au chaud et mode froid. Placez l'interrupteur marche / arrêt (**14**) sur la position correspondant au mode de votre choix.

Position	Fonction	Témoin lumineux
OFF (arrêt)	L'appareil est arrêté	Les deux témoins lumineux sont éteints
HOT (chaud)	L'appareil est en mode de maintien au chaud (env. 50 °C)	Le témoin lumineux de maintien au chaud est allumé en rouge
COLD (froid)	L'appareil est en mode froid (env. 20 °C de moins que la température ambiante)	Le témoin lumineux de froid est allumé en vert

Utilisation



À NOTER !

- Avant de passer d'un mode à l'autre, l'appareil doit être éteint et un délai d'attente d'au moins 5 minutes doit être respecté.



- À la première utilisation, cela peut prendre jusqu'à 12 heures avant que l'appareil parvienne à la température optimale demandée. Plus l'appareil est utilisé souvent, plus rapidement il parviendra à la température demandée.
 - Afin de préserver la batterie du véhicule, l'appareil ne doit pas être branché sur l'allume-cigare lorsque le moteur est à l'arrêt.
 - Nous recommandons de prérefroidir les denrées ou les canettes et bouteilles à rafraîchir avant de les déposer dans l'appareil.
1. Raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
 2. Amenez l'interrupteur marche / arrêt (**14**) en position **HOT** (chaud) ou **COLD** (froid) pour faire tourner l'appareil selon le mode désiré. Le témoin lumineux correspondant s'allume (voir paragraphe « Aperçu des fonctions »).
 3. Tirez vers vous la poignée d'ouverture (**5**) pour ouvrir la porte (**6**).
 4. Si nécessaire, faites coulisser la clayette (**3**) dans le support à l'intérieur de l'appareil pour la mettre en place ou la retirer.
 5. Déposez les denrées, les canettes ou les bouteilles dans l'appareil.
 6. Fermez la porte. Son enclenchement doit produire un déclic clairement audible.
 7. Placez l'interrupteur marche / arrêt en position **OFF** (arrêt) pour arrêter l'appareil.
 8. Retirez la fiche secteur (**1**) de la prise ou l'adaptateur allume-cigare (**2**) de l'allume-cigare.
 9. Débranchez le cordon de raccordement de l'appareil.
 10. Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir si le mode de maintien au chaud était activé (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

Nettoyage et rangement



À NOTER !

- Pour le nettoyage, n'utilisez ni produits de nettoyage caustiques ou abrasifs, ni tampons à récurer. Ceux-ci risqueraient d'endommager les surfaces.
-
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché au secteur et qu'il a refroidi.
 - Si nécessaire, retirez de l'appareil tout le contenu et la clayette (3).
 - Nettoyez l'appareil et la clayette avec un chiffon humide. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
 - Laissez bien sécher l'appareil et la clayette avant de les réutiliser.
 - Assurez-vous régulièrement que les cordons de raccordement (1, 2) ne sont pas endommagés.
 - Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche du cordon de raccordement n'est pas correctement enfoncée dans la douille de raccordement correspondante de l'appareil.	Corrigez la position de la fiche.
	La fiche secteur ou de l'adaptateur allume-cigare n'est pas correctement enfoncée dans la prise ou l'allume-cigare.	Corrigez la position de la fiche ou de l'adaptateur allume-cigare.
	La prise de courant ou l'allume-cigare sont défectueux.	Essayez sur une autre prise ou un autre allume-cigare.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur ou la batterie du véhicule.
	L'interrupteur marche / arrêt (14) est en position OFF (arrêt).	Selon le mode choisi, placez l'interrupteur marche / arrêt en position HOT (chaud) ou COLD (froid).

Problème	Cause possible	Solution
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
L'appareil ne produit pas suffisamment de froid ou de chaud.	La porte a été trop souvent ouverte.	Une ouverture trop fréquente de la porte doit être évitée afin de garantir que l'air froid ou chaud reste au sein de l'appareil.
L'appareil ne produit pas suffisamment de froid.	La température ambiante est trop élevée.	Une température ambiante trop élevée peut entraver la capacité de refroidissement de l'appareil. La température ambiante idéale se situe entre 20 et 25 °C.

Caractéristiques techniques

Référence article : 04834 (vanille), 04837 (menthe)

Modèle : LY-0204A-AC/DC

Tension d'alimentation

à la prise : 220 – 240 V ~ 50 Hz

à l'allume-cigare : 12 V CC

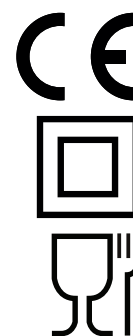
Puissance

à la prise : froid : 45 W ; maintien au chaud : 40 W

à l'allume-cigare : froid : 40 W ; maintien au chaud : 32 W

Classe de protection : II

Identifiant mode d'emploi : Z 04834_04837 M DS V1 1218



Mise au rebut



Débarassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

Inhoud

Leveringsomvang _____	34
Legende _____	34
Doelmatig gebruik _____	35
Veiligheidsaanwijzingen _____	36
Apparaat plaatsen en aansluiten _____	38
Funcieoverzicht _____	38
Gebruik _____	39
Reinigen en opbergen _____	39
Storingen verhelpen _____	40
Technische gegevens _____	41
Afvoeren _____	41

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **mini-koelkast**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze om deze later nog eens te kunnen nalezen. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, dient u ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.dspro.de/kundenservice

Leveringsomvang

- 1 Aansluitsnoer met netstekker
- 2 Aansluitsnoer met auto-oplader
- 3 Inlegbodemp
- 4 Mini-koelkast

Niet afgebeeld:

- Gebruiksaanwijzing

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het aansluitsnoer beschadigd zijn, maar neem contact op met de klantenservice.

Legende

(Afbeeldingen op de uitklappagina)

Apparaatoverzicht – Voorzijde

- 5 Deuropener
- 6 Deur
- 7 Stelvoeten
- 8 Zijdelingse ventilatiesleuven
- 9 Draaggreep

Apparaatoverzicht – Achterzijde

- 10 Ventilator
- 11 Achterste ventilatiesleuven
- 12 Aansluitbus **220 V** (AC)
- 13 Aansluitbus **12 V** (DC)
- 14 Aan- / uitschakelaar
 - HOT** – Warmhoudmodus
 - OFF** – Uit
 - COLD** – Koelmodus
- 15 Controlelampje Warm houden, rood
- 16 Controlelampje Koelen, groen

Uitleg van de symbolen

	Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op gevaar voor letsel (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijbehorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg ze op.
	
	
	Symbol voor gelijkspanning
	Elektrische veiligheidsklasse II
	Aanvullende informatie
	Geschikt voor levensmiddelen
	Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen!

Verklaring van de signaalwoorden

GEVAAR	waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar
WAARSCHUWING	waarschuwt voor <i>mogelijk</i> ernstig letsel en levensgevaar
VOORZICHTIG	waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel
LET OP	waarschuwt voor materiële schade

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is bestemd voor het koelen van blikjes (0,33 l tot 0,5 l) resp. flesjes (0,33 l) en kleinere levensmiddelen.
- Het apparaat is bovendien geschikt voor het warm houden.
- Het apparaat is **niet** geschikt voor het koelen van reguliere 0,5 l of grotere flessen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en / of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen**, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren buiten bereik houden van het apparaat en het netsnoer.
- **WAARSCHUWING**: ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet afsluiten.
- In dit apparaat geen explosiegevoelige stoffen, zoals aerosolbussen met brandbaar drijfgas, opbergen.
- De beide meegeleverde aansluitsnoeren niet met een ander apparaat resp. het apparaat nooit met andere aansluitsnoeren gebruiken.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd.
- Controleer het apparaat en het aansluitsnoer in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke inbedrijfstelling op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen als het goed functioneert.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Wanneer het apparaat of de aansluitsnoeren van het apparaat beschadigd zijn, moeten deze worden vervangen / gerepareerd door de fabrikant, klantenservice of een geautoriseerde vakhandelaar om gevaren te voorkomen.
- Neem beslist de aanwijzingen in het hoofdstuk “Reinigen en opbergen” in acht!



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten. Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat en de aansluitsnoeren nooit in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het apparaat en het aansluitsnoer niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als deze componenten zijn aangesloten op het stroomnet.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet goed functioneerde of in het water is gevallen. Laat het vóór ingebruikname controleren in een gespecialiseerde werkplaats.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten bereik houden van kinderen en dieren.
- **Verbrandingsgevaar!** Het apparaat en de inhoud ervan worden warm in de warmhoudmodus. Wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen niet in aanraking komen met opgewarmde delen.
- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat de aansluitsnoeren steeds buiten bereik zijn van kleine kinderen en dieren.
- **Valgevaar!** Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten waarin zich licht ontvlambare of explosieve substanties bevinden.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, hout, kunststof) in of op het apparaat.
- Dek het apparaat niet af tijdens de werking.

LET OP – Risico op materiële schade

- Sluit het apparaat alleen aan op een geaarde contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften resp. op een sigarettenaansteker. De contactdoos resp. sigarettenaansteker moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld. De netspanning moet overeenstemmen met het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Het aansluitsnoer zo leggen, dat het niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen wordt gelegd en het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Het aansluitsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de standplaats, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.

- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos resp. de auto-adap- ter uit de sigarettenaansteker, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt, bij stroomuitval of vóór een onweersbui.
- Het apparaat moet zijn uitgeschakeld, wanneer u de netstekker resp. auto-adapter uit de contactdoos trekt of erin steekt resp. in de sigarettenaansteker steekt.
- Het apparaat nooit aan het aansluitsnoer trekken of dragen. Trek de netstekker altijd aan de netstekker resp. auto-adapter en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos resp. sigarettenaansteker!
- Wikkel de aansluitsnoeren nooit om het apparaat.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het appa- raat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.

Apparaat plaatsen en aansluiten

1. Het passende aansluitsnoer (**1**, **2**) volledig afwikkelen.
2. Plaats het apparaat met een vrije ruimte naar alle kanten en naar boven toe (ca. 30 cm) op een vlakke, stevige, warmtebestendige en ongevoelige ondergrond.
3. De aansluitstekker van het gekozen aansluitsnoer in de passende aansluitbus aan de achterkant van het apparaat steken:

Aansluitsnoer met netstekker	▶	Aansluitbus 220 V (12)
Aansluitsnoer met de auto-oplader	▶	Aansluitbus 12 V (13)
4. De netstekker resp. de auto-adapter in een contactdoos steken die volgens de voor- schriften is geïnstalleerd. **OPGELET!** De aan- / uitschakelaar (**14**) moet tijdens het aansluiten in stand **OFF** (uit) staan.

Funcieoverzicht

Het apparaat beschikt over twee verschillende modi: warmhoud- en koelmodus. De aan- / uitschakelaar (**14**) in de gewenste stand zetten, om te kiezen tussen de modi.

Positie	Funcie	Controlelampje
OFF (uit)	Apparaat is uitgeschakeld	Beide controlelampjes uitgeschakeld
HOT (warm)	Apparaat bevindt zich in de warmhoudmodus (ca. 50 °C)	Controlelampje Warm houden brandt rood
COLD (koud)	Apparaat bevindt zich in de koelmodus (ca. 20 °C onder omge- vingstemperatuur)	Controlelampje Koelen brandt groen

Gebruik



OPGELET!

- Vóór het wisselen van de ene modus naar de andere moet het apparaat worden uitgeschakeld en een wachttijd van min. 5 minuten worden aangehouden!



- Bij het eerste gebruik kan het tot 12 uur duren, voordat het apparaat de optimale temperatuur heeft ingesteld. Hoe vaker het apparaat wordt gebruikt, hoe sneller het apparaat zijn gewenste temperatuur bereikt.
 - Om de accu van de auto te ontzien, het apparaat niet via de sigarettenaansteker gebruiken, wanneer de motor van de auto uit is.
 - Wij adviseren te koelen levensmiddelen resp. blikjes of flessen voor te koelen, voordat u ze in het apparaat legt of plaatst.
1. Het apparaat aansluiten (zie hoofdstuk “Apparaat plaatsen en aansluiten”).
 2. De aan- / uitschakelaar (**14**) in stand **HOT** (warm) resp. **COLD** (koud) zetten, om het apparaat in de gewenste modus in te schakelen. Het passende controlelampje brandt (zie hoofdstuk “Functieoverzicht”).
 3. De openingsgreep (**5**) naar u toe trekken en de deur (**6**) openen.
 4. Bij behoefte de inlegbodem (**3**) in de houder in het binnenste van het apparaat schuiven resp. hem hieruit trekken en verwijderen.
 5. De levensmiddelen resp. blikjes of flessen in het apparaat leggen resp. plaatsen.
 6. De deur sluiten. Hij moet hoor- en voelbaar vastklikken.
 7. Zet de aan- / uitschakelaar in stand **OFF** (uit) om het apparaat uit te schakelen.
 8. De netadapter (**1**) uit de contactdoos resp. de auto-oplader (**2**) uit de sigarettenaansteker trekken.
 9. Het aansluitsnoer van het apparaat ontkoppelen.
 10. Het apparaat laten afkoelen, indien de warmhoudmodus werd geactiveerd, voordat het wordt opgeborgen resp. gereinigd (zie hoofdstuk “Reinigen en opbergen”).

Reinigen en opbergen



OPGELET

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stroomnet en is afgekoeld.
 - Indien nodig de inhoud en de inlegbodem (**3**) uit het apparaat nemen.
 - Zowel het apparaat als de inlegbodem afvegen met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje mild afwasmiddel om sterkere verontreinigingen te verwijderen.
 - Het apparaat en de inlegbodem goed afdrogen, voordat het apparaat opnieuw in gebruik wordt genomen.
 - Controleer de aansluitsnoeren (**1**, **2**) regelmatig op beschadigingen.
 - Bewaar het apparaat en alle toebehoren op een droge, schone, vorstvrije plaats die is beschermd tegen direct zonlicht en de toegang door kinderen of dieren.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleer dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker van het aansluit-snoer zit niet goed in de passende aansluitbus van het apparaat.	De zitting van de stekker corrigeren.
	De netstekker resp. de auto-adapter zit niet goed in de contactdoos resp. de sigarettenaansteker.	De zitting van de netstekker resp. van de auto-adapter corrigeren.
	De contactdoos resp. de sigarettenaansteker is defect.	Een andere contactdoos resp. een andere sigarettenaansteker uitproberen.
	Er is geen netspanning beschikbaar.	De zekering van de netaansluiting resp. de accu van de auto controleren.
	De aan- / uitschakelaar (14) staat in stand OFF (uit).	De aan- / uitschakelaar afhankelijk van de gewenste modus, in stand HOT (warm) of COLD (koud) zetten.
De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Het aantal apparaten in de stroomkring verminderen.
Het apparaat koelt resp. verwarmt onvoldoende.	De deur werd te vaak geopend.	Het te vaak openen van de deur dient te worden voorkomen, om te garanderen dat de koude resp. warme lucht in het apparaat blijft.
Het apparaat koelt onvoldoende.	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Bij een te hoge omgevingstemperatuur kan de koeling van het apparaat worden benadeeld. De ideale omgevingstemperatuur ligt op 20 – 25 °C.

Technische gegevens

Artikelnummer:	04834 (vanille), 04837 (mint)
Model:	LY-0204A-AC/DC
Spanningsvoorziening	
per contactdoos:	220 – 240 V ~ 50 Hz
per sigarettenaansteker:	12 V DC
Prestatie	
per contactdoos:	Koelen: 45 W; Warmhouden: 40 W
per sigarettenaansteker:	Koelen: 40 W; Warmhouden: 32 W
Elektrische veiligheidsklasse:	II
ID gebruiksaanwijzing:	Z 04834_04837 M DS V1 1218



Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment – WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

Alle rechten voorbehouden.

